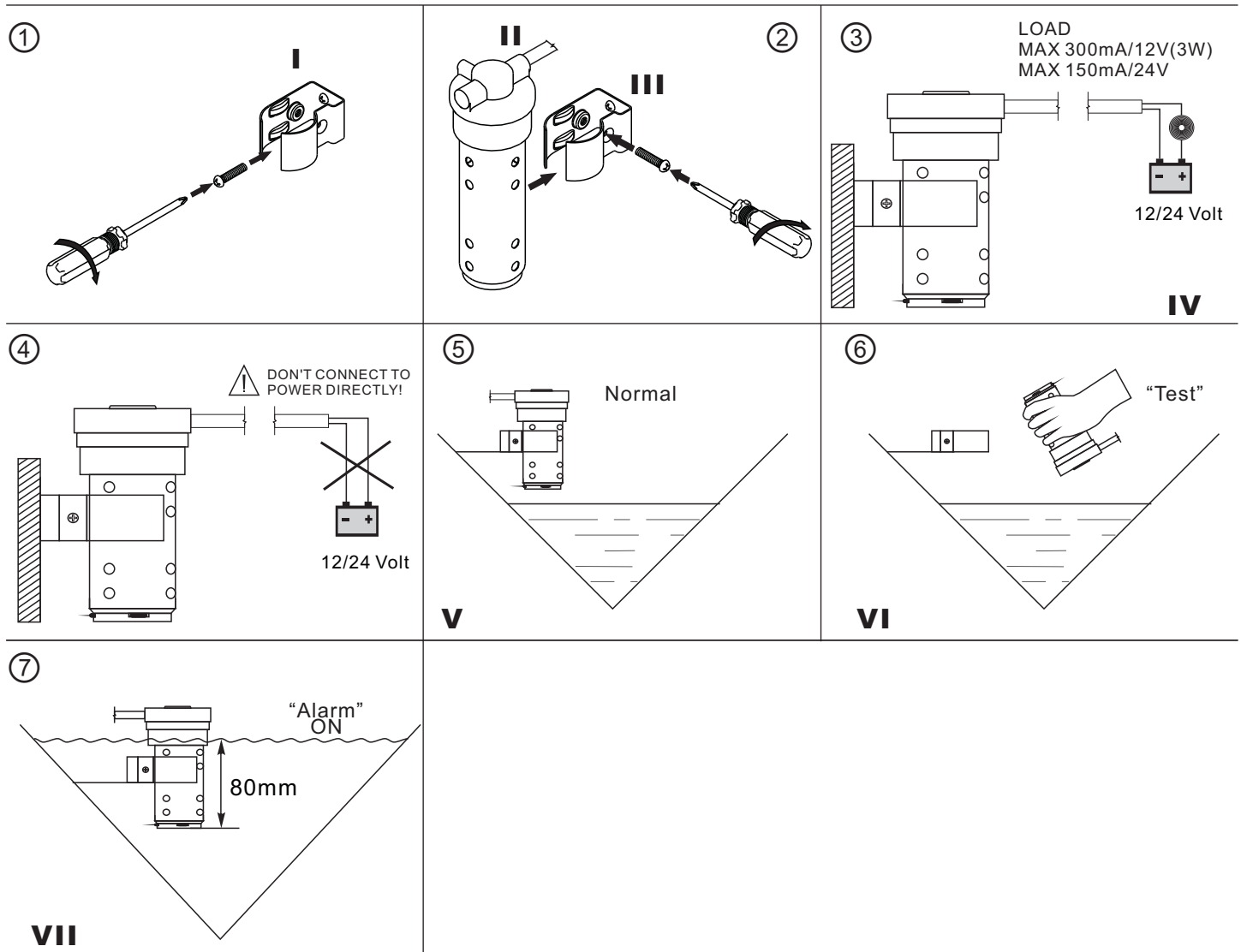


INSTALLATION INSTRUCTIONS



INSTALLATION STEPS

1. Wema Leakage alarm is made to warn you of a sudden leak or an increase above normal in the bilge/hull water level. It can be connected to a buzzer (Wema BZ-1) or a small signal lamp.
2. Mount the bracket (I) in suitable place, insert the sensor (II) and fasten by tightening the screw (III).
3. Make electrical connections according to diagram (IV), You can connect to 12 or 24 Volt system. Max power is 300mA/3 W.
4. IMPORTANT Don't connect to power without a lamp or buzzer in the circuit as this will cause a short destroy the switch.
5. Normal position is as fig (V). Test the function regularly by turning the sensor upside down(VI), the float inside will move and activate the alarm.
6. The alarm level is at 80-85 mm from bottom of unit(VII).

1. Wema lekkasjealarm OVG, er laget for å varsle om en uventet vannlekkasje på steder det ikke skal være vann. Den plasseres i skott eller i kjølerenne og kobles til en lampe eller buzzer (BZ-1)
2. Monter braketten (I) på passende sted. Sett på plass sensoren og fest med skruen (III).
3. Koble i hht skjema. Du kan koble til både 12 og 24 Volt system. Max belastning på lampe eller buzzer er 300 mA / 3 Watt
4. VIKTIG: Ikke koble pluss og minus rett på sensor uten lampe eller buzzer i kretsen , det vil ødelegge sensoren.
5. Normal montert posisjon er som fig (V), test alarmen regelmessig ved å snu denne opp–ned. Flottøren skal da bevege seg og slå på alarmen.
6. Alarmen vil starte når vann-nivået er 80-85mm opp på sensoren(VII).

1. Le détecteur de fuite Wema permet de prévenir des fuites intempestives ou d'un dépassement du niveau d'eau normal, en fond de cale. Il peut être raccordé à une alarme sonore (Wema BZ-1) ou lumineuse.
2. Monter le support (I) dans un endroit adéquat, insérer le détecteur (II) et assurer son maintien en serrant la vis (III).

3. Faire le raccordement électrique suivant le schéma (IV). Le raccordement peut se faire indifféremment à une alimentation en 12V ou 24Volts. Puissance Max est de 300 mA/3 W.
4. Attention: Ne pas faire de branchement direct à une alimentation électrique sans avoir préalablement raccordé une alarme sonore/ou lumineuse ; Cela endommagerait le détecteur
5. La position adéquate du détecteur est indiquée fig. (V). Tester régulièrement le bon fonctionnement du détecteur en le retournant (VI). En ce déplaçant, le flotteur (à l'intérieur du détecteur) activera l'alarme.
6. Le niveau d'alarme se situe à 80-85 mm à partir du dessous de l'élément (VII).

1. Der Wema Wassereinbruchsalarm warnt bei einem plötzlichem Anstieg des Wasserstandes in der Bilge. Es kann an eine Alarmglocke (y.B. Wema BZ-1) oder eine Alarmlampe angeschlossen werden.
2. Befestigen Sie die Halterung (I) an einem geeigneten Ort, setzen Sie den Sensor (II) ein und ziehen Sie die Schraube (III) an.
3. Schließen Sie den Sensor gemäß dem beiliegenden Diagramm (IV) an. Er kann an ein 12V oder 24 V System angeschlossen werden, die maximale Stromaufnahme liegt bei 300mA / 3W.
4. Schließen Sie das Gerät nicht ohne Alarmglocke oder Alarmlampe an, da es ansonsten kurzgeschlossen und somit zerstört werden würde.
5. Die normale Position des Schwimmers ist in Bild V dargestellt. Testen Sie das System regelmäßig, indem Sie den Sensor um 180 Grad auf den Kopf drehen und wieder zurück. Dadurch wird der Schwimmer bewegt und der Alarm ausgelöst.
6. Der Alarm wird zwischen 80 und 85 mm vom Boden des Sensors aus gemessen(VII).

1. Wema Lekkage alarm is gemaakt voor het waarschuwen van een plotseling lek of een toename van water in de kim/romp. Het kan aangesloten worden op een buzzer (Wema BZ-1) of een signaal lamp.
2. Monteer de beugel(I) op een geschikte plaats. Plaats de sensor(II) en draai de schroeven aan (III).
3. Sluit het elektrische gedeelte aan volgens het bijgevoegde diagram (IV). U kunt aansluiten op een 12 of 24 Volt systeem. Maks vermogen 300mA/3 W.
4. BELANGRIJK Zet niet op stroom zonder een lamp of buzzer in de stroomkring, want dit zal leiden tot kortsluiting met als gevolg dat Uw schakelaar kapot gaat.
5. Een normale positie is als fig.(V). Test de functie regelmatig. Dit doet U door de sensor op en neer te draaien zodat de zwemmer aan de binnekant van de sensor in beweging komt. Dit zal automatisch het alarm doen aangeven.
6. Het alarmsnivo zal zijn tussen 80-85mm van de onderkant van de sensor (VII).

1. Wema läckagealarm är gjort för att varna för vattenläckage i kölsvinet eller andra områden där det är svårt att upptäcka. Kopplas till Wemas summer eller en varningslampa.
2. Montera fästet (I) på ett passande ställe. Sätt dit själva sensorn och skruva åt (III).
3. Koppla enligt schemat, läckagealarmet fungerar både till 12 och 24 volt. Max belastning på summern eller varningslampan är 300 mA/ 3 watt.
4. VIKITGT! Koppla aldrig till plus och minus utan att summern eller varningslampan är inkopplad, då kommer läckagealarmet kortslutas och förstöras. DÅ GÄLLER EJ GARANTIN.
5. Normal montering av läckagealarmet är enligt bild (V). Testa funktionen regelbundet genom att vända läckagealarmet upp och ner (VI), då kommer flottören aktivera alarmet.
6. Alarmet startar på 80-85 mm från botten av läckagealarmet(VII).

1. Wema hälytysanturi on tehty varoittaakseen sinua vuodoista tai normaalia suuremmasta vesimäärästä pilssissä. Se voidaan kytkeä suoraan varoitussummeriin (Wema BZ-1) tai pieneen merkkivaloon.
2. Kiinnitä kiinnike (I) sopivaan paikkaan ja pujota hälytysanturi (II) paikoilleen ja kiristä ruuvit (III).
3. Tee sähkökytkennät kaavion (IV) mukaan. Anturi voidaan kytkeä joko 12 tai 24 voltin järjestelmiin. Max. kuormitus 300mA/3 W 12 V.
4. TÄRKEÄTÄ! Älä kytke anturia virtalähteeseen ilman summeria tai merkkivaloa, sillä tämä aiheuttaa oikosulun hälytinanturiin.
5. Normaali asento anturille on kuvan (V) mukainen. Tarkista anturin toiminta säännöllisesti kääntämällä se ylösalaisin (VI), kelluke anturin sisällä liikkuu ja aktivoi hälytyksen.
6. Hälytystaso on noin 80–85 mm päässä anturin pohjasta (VII).

1. Датчик течи Wema предназначен для извещения о внезапной утечке или об увеличении уровня воды в трюме / корпусе до уровня выше нормы. Датчик может быть соединен с извещателем (например, Wema BZ-1) или небольшой сигнальной лампой.
2. Установите крепление (I) в необходимом месте, вставьте датчик (II) и закрепите его, затянув болты (III).
3. Подключите датчик к эл.питанию в соответствии с рисунком (IV). Вы можете использовать напряжение 12 или 24 В. Максимальная мощность 300 мА / 3 Вт.
4. ВНИМАНИЕ! Не подключайте датчик напрямую к источнику эл.питания без лампы или извещателя, т.к. это может привести к короткому замыканию в цепи.
5. Правильная установка показана на рисунке (V). Регулярно проверяйте функционирование датчика, переворачивая его, как показано на рис. (VI). Поток внутри переместится и активирует тревогу.
6. Уровень срабатывания тревоги находится на 80-85 мм выше нижнего края датчика(VII).

1. La alarma Wema de fuga esta desarrollada para avisarte de una repentina fuga o incremento del nivel de agua por encima de lo normal en la sentina. Puede ser conectada a un avisador acustico (ej; Wema BZ1) o señal luminosa.
2. Instale la abrazadera en el lugar adecuado, inserte el sensor (II) y sujetela apretando los tornillos (III).
3. Conecte de acuerdo con el plano (IV), Puede ser conectado a 12 o 24 V. Max potencia 300 mA/3W.
4. No de potencia sin haber antes conectado a una señal acustica o luminosa.
5. La posicion normal seria como la figura (V). Comprube el buen funcionamiento regularmente, moviendo el sensor (VI), el flotador interno movera y activara la alarma.
6. El nivel de alarma esta a 80-85 mm desde la base del sensor(VII).